



**KUNSILL
TAL-UNJONI EWROPEA**

**Brussell, 23 ta' Frar 2011
(OR. en)**

**5345/1/11
REV 1**

**AELE 3
EEE 3
ENV 23
TRANS 11**

ATTI LEĠISLATTIVI U STRUMENTI OĦRA

Suġġett: DEĊIŻJONI TAL-KUNSILL dwar il-pożizzjoni li għandha tittiehed mill-Unjoni Ewropea fil-Komitat Kongunt taż-ŻEE dwar emenda għall-Anness XX (Ambjent) mal-Ftehim dwar iż-ŻEE

DEĊIŻJONI TAL-KUNSILL

ta'

**dwar il-pożizzjoni li ghandha tittiehed mill-Unjoni Ewropea fil-Kumitat Kongunt taż-ŻEE
dwar emenda għall-Anness XX (Ambjent) mal-Ftehim dwar iż-ŻEE**

IL-KUNSILL TAL-UNJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidra t-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea, u b'mod partikolari l-Artikoli 192(1) u 218(9) tiegħu,

Wara li kkunsidra r-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 2894/94 tat-28 ta' Novembru 1994 dwar arrangamenti għall-implimentazzjoni tal-Ftehim dwar iż-Żona Ekonomika Ewropea¹, u b'mod partikolari l-Artikolu 1(3) tiegħu,

Wara li kkunsidra l-proposta mill-Kummissjoni Ewropea,

¹ ĠU L 305, 30.11.1994, p. 6.

Billi:

- (1) L-Anness XX mal-Ftehim dwar iż-Żona Ekonomika Ewropea, (minn issa 'l quddiem imsejjaħ "il-Ftehim dwar iż-ŻEE") fih dispożizzjonijiet speċifiċi u arrangamenti rigward l-ambjent.
- (2) Huwa xieraq li tiġi inkorporata d-Direttiva 2008/101/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tad-19 ta' Novembru 2008 li temenda d-Direttiva 2003/87/KE sabiex tinkludi fil-Ftehim dwar iż-ŻEE, attivitajiet ta' avjazzjoni fl-iskema tal-iskambju tal-kwoti tal-emissjonijiet tal-gassijiet b'effett serra fi ħdan il-Komunità¹.
- (3) L-Anness XX mal-Ftehim dwar iż-ŻEE għandu għalhekk jiġi emendat kif meħtieġ,

ADOTTA DIN ID-DEĊIŻJONI:

¹ ĠU L 8, 13.1.2009, p. 3.

Artikolu Uniku

Il-pożizzjoni li għandha tittiehed mill-Unjoni fil-Kumitat Kongunt taż-ŻEE dwar l-emenda mistennija għall-Anness XX mal-Ftehim dwar iż-ŻEE huwa stipulat fl-Anness ma' din id-Deciżjoni.

Magħmul fi

Għall-Kunsill

Il-President

ANNESS

ABBOZZ TA'

DEĊIŻJONI Nru .../2011 TAL-KUMITAT KONGUNT TAŻ-ŻEE

ta'

li temenda l-Anness XX (Ambjent) tal-Ftehim dwar iż-ŻEE

IL-KUMITAT KONGUNT taż-ŻEE,

Wara li kkunsidra l-Ftehim dwar iż-Żona Ekonomika Ewropea, kif emendat mill-Protokoll li jaġġusta l-Ftehim dwar iż-Żona Ekonomika Ewropea (minn issa 'l quddiem imsejjaħ 'il-Ftehim dwar iż-ŻEE'), u b'mod partikolari l-Artikolu 98 tiegħu,

Billi:

- (1) L-Anness XX mal-Ftehim dwar iż-ZEE kien emendat bid-Deċiżjoni tal-Kumitat Kongunt taż-ŻEE Nru 146/2007 tas-26 ta' Ottubru 2007¹ sabiex jinkorpora, inter alia, id-Direttiva 2003/87/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-13 ta' Ottubru 2003 li tistabbilixxi skema għall-iskambju ta' kwoti ta' emissjonijiet ta' gassijiet serra ġewwa l-Komunità², f'dak il-Ftehim.
- (2) Id-Direttiva 2008/101/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tad-19 ta' Novembru 2008 li temenda d-Direttiva 2003/87/KE sabiex tinkludi attivitajiet ta' avjazzjoni fl-iskema tal-iskambju tal-kwoti tal-emissjonijiet tal-gassijiet b'effett serra fi hdan il-Komunità³ għandha tiġi inkorporata fil-Ftehim dwar iż-ŻEE.
- (3) Il-proċess ta' tehid tad-deċiżjonijiet li jwassal għall-implimentazzjoni tad-Direttiva se jsehh f'kooperazzjoni mill-qrib bejn il-Kummissjoni Ewropea, l-Awtorità ta' Sorveljanza tal-EFTA u l-Istati tal-EFTA.
- (4) Il-Partijiet Kontraenti hargu Dikjarazzjoni Kongunta, fejn enfasizzaw inter alia, li se jagħmlu kull sforz biex jiżguraw adozzjoni u dhul fis-sehh mgħaġġla ta' kwalunkwe deċiżjonijiet tal-Kumitat Kongunt taż-ŻEE meħtieġa sabiex jiġu estiżi għall-Istati EFTA taż-ŻEE id-deċiżjonijiet ta' implimentazzjoni rilevanti li jridu jiġu adottati mill-Kummissjoni Ewropea u partikolarment dawk skont l-Artikoli 3e (3) u 3f (5) tad-Direttiva 2003/87/KE kif emendata mid-Direttiva 2008/101/KE,

ADOTTA DIN ID-DEĊIŻJONI:

¹ GU L 100, 10.4.2008, p. 92.
² GU L 275, 25.10.2003, p. 32.
³ GU L 8, 13.1.2009, p. 3.

Artikolu 1

Il-Punt 21al tal-Anness XX mal-Ftehim dwar iż-ŻEE huwa b'dan emendat kif ġej:

(1) l-inċiż li ġej huwa miżjud:

‘- **32008 L 0101**: Id-Direttiva 2008/101/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tad-19 ta' Novembru 2008 (ĠU L 8, 13.1.2009, p. 3).'

(2) l-adattazzjonijiet li ġejjin huma miżjuda wara l-addattament (b):

“(ba) Fiż-żmien tal-inkorporazzjoni tad-Direttiva, il-Liechtenstein m'għandu ebda attivitajiet ta' avjazzjoni kif definiti fid-Direttiva operati fit-territorju tiegħu. Il-Liechtenstein ser jikkonforma mad-Direttiva meta attivitajiet tal-avjazzjoni rilevanti jseħħu fit-territorju tiegħu.

(bb) Is-sottoparagrafu segwenti għandu jiżdied fl-Artikolu 3c(4):

"Il-Kumitat Kongunt taż-ŻEE għandu, f'konformità mal-proċeduri stabbiliti fil-Ftehim u fuq il-bażi taċ-ċifri provduti mill-Awtorità ta' Sorveljanza tal-EFTA f'kooperazzjoni mal-Eurocontrol, jiddeċiedi dwar emissjonijiet storiċi tal-avjazzjoni madwar iż-ŻEE billi jżid in-numri rilevanti rigward titjiriet fi hdan u bejn it-territorji tal-Istati tal-EFTA u titjiriet bejn l-Istati tal-EFTA u pajjiżi terzi mad-deċiżjoni tal-Kummissjoni meta jinkorpora din tal-aħħar fil-Ftehim taż-ŻEE."

(bc) Fl-Artikolu 3d(4), it-tieni sottoparagrafu għandu jithassar.

(bd) Is-sottoparagrafu segwenti għandu jiżdied fl-Artikolu 3e(2) u 3f(4):

"Sal-istess data, l-Istati tal-EFTA għandhom jissottomettu l-applikazzjonijiet li jirċievu lill-Awtorità ta' Sorveljanza tal-EFTA, li għandha tgħaddihom mill-ewwel lill-Kummissjoni."

(be) Is-sottoparagrafi segwenti għandhom jiżdiedu fl-Artikolu 3e(3):

"Il-Kumitat Kongunt taż-ŻEE għandu, f'konformità mal-proċeduri stabbiliti fil-Ftehim u fuq il-bażi ta' ċifri provduti mill-Awtorità ta' Sorveljanza tal-EFTA f'kooperazzjoni mal-Eurocontrol, jiddeċiedi dwar in-numru għaž-ŻEE kollha għat-total tan-numru ta' kwoti, in-numru ta' kwoti li jridu jiġu irkantati, in-numru ta' kwoti fir-riżerva speċjali u n-numru ta' kwoti b'xejn, billi jżid in-numri rilevanti rigward it-titjiriet fi hdan u bejn it-territorji tal-Istati tal-EFTA u titjiriet bejn l-Istati tal-EFTA u pajjiżi terzi mad-deċiżjoni tal-Kummissjoni meta jinkorpora din tal-aħħar fil-Ftehim taż-ŻEE.

Il-Kummissjoni għandha tiddeċiedi dwar il-valur referenzjarju madwar iż-ŻEE. Matul il-proċess ta' teħid tad-deċiżjonijiet il-Kummissjoni għandha tikkoopera mill-qrib mal-Awtorità ta' Sorveljanza tal-EFTA. Il-kalkolazzjoni u l-pubblikazzjoni mill-Istati tal-EFTA taħt l-Artikolu 3e(4) għandhom isehhu sussegwentement għad-deċiżjoni tal-Kumitat Kongunt taż-ŻEE li tinkorpora d-deċiżjoni adottata mill-Kummissjoni fil-Ftehim taż-ŻEE."

(bf) Is-sottoparagrafu segwenti għandu jiżdied fl-Artikolu 3f(5):

"Il-Kummissjoni għandha tiddeċiedi dwar il-valur referenzjarju madwar iż-ŻEE. Matul il-proċess ta' teħid tad-deċiżjonijiet l-Kummissjoni għandha tikkoopera mill-qrib mal-Awtorità ta' Sorveljanza tal-EFTA. Il-kalkolazzjoni u l-pubblikazzjoni mill-Istati tal-EFTA taħt l-Artikolu 3f(7) għandhom isiru sussegwentement għad-deċiżjoni tal-Kumitat Kongunt taż-ŻEE li tinkorpora d-deċiżjoni adottata mill-Kummissjoni fil-Ftehim taż-ŻEE." "

(3) l-adattazzjonijiet li ġejjin huma imdahħla wara l-adattament (i):

‘(ia) Il-paragrafu li ġej għandu jiddaħħal wara l-Artikolu 16(12):

“(13) L-Istati tal-EFTA għandhom jissottomettu kwalunkwe talba skont l-Artikolu 16(5) u (10) lill-Awtorità ta' Sorveljanza tal-EFTA, li għandha tgħaddihom mill-ewwel lill-Kummissjoni."

(ib) Is-sottoparagrafu segwenti għandu jiżdied fl-Artikolu 18a(1):

"Ir-riallokazzjoni tal-operaturi tal-inġenji tal-ajru lejn l-Istati tal-EFTA, għandha ssehh matul is-sena 2011, wara li l-operatur jissodisfa l-obbligi tiegħu għall-2010. Skeda differenti għar-riallokazzjoni tal-operaturi tal-inġenji tal-ajru inizjalment assenjati lil Stat Membru fuq il-bażi tal-kriterji msemmija taħt (b), jistgħu jiġu maqbula mill-Istat Membru amministratur inizjali, wara talba esplicita introdotta mill-operatur fi żmien sitt xhur mill-adozzjoni mill-Kummissjoni ta' lista ta' operaturi madwar iż-ŻEE li hemm provvediment għaliha taħt l-Artikolu 18a(3)(b). F'dan il-każ, ir-riallokazzjoni għandha ssehh mhux aktar tard mill-2020 fir-rigward tal-perjodu ta' skambju li jibda fl-2021."

(ic) Fl-Artikolu 18a(3)(b), il-kliem "għaż-ŻEE kollha" għandhom jiddaħħlu wara "operaturi tal-inġenji tal-ajru".

(id) Is-sottoparagrafu li ġej għandu jizdied fl-Artikolu 18b:

"Għall-finijiet tat-twettiq tal-obbligi tagħhom skont id-Direttiva, l-Istati tal-EFTA u l-Awtorità ta' Sorveljanza tal-EFTA jistgħu jitolbu l-assistenza tal-Eurocontrol jew ta' organizzazzjoni rilevanti oħra u jistgħu jikkonkludu għal dak il-għan kwalunkwe ftehim xieraq ma' daww l-organizzazzjonijiet."

Artikolu 2

It-testi tad-Direttiva 2008/101/KE bil-lingwa Islandiża u dik Norveġiża, li ser ikunu ppubblikati fis-Suppliment taż-ŻEE ta' *Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*, għandhom jitqisu li huma awtentiċi.

Artikolu 3

Din id-Deciżjoni għandha tidhol fis-seħh fil-jum wara l-aħħar notifika lill-Kumitat Kongunt taż-ŻEE skont l-Artikolu 103(1) tal-Ftehim dwar iż-ŻEE*.

Artikolu 4

Din id-Deciżjoni għandha tiġi ppubblikata fis-Sezzjoni taż-ŻEE, u fis-Suppliment taż-ŻEE ma' *Il-Gurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*.

Magħmul fi

Għall-Kumitat Kongunt taż-ŻEE
Il-President

Is-Segretarji
tal-Kumitat Kongunt taż-ŻEE

* [L-ebda rekwiżiti konstituzzjonali m'huma indikati.] [Rekwiżiti konstituzzjonali huma indikati.]
5345/1/11 REV 1 MS/maz 7

Dikjarazzjoni Kongunta mill-Partijiet Kontraenti

ghad-Deciżjoni Nru .../2011 li tinkorpora d-Direttiva 2008/101/KE fil-Ftehim dwar iż-ŻEE

'Id-Direttiva 2008/101/KE tgħid illi d-dhul iġġenerat mill-irkant tal-kwoti għall-avjazzjoni għandu jintuża sabiex jiġi missielet it-tibdil fil-klima. L-applikazzjoni ta' din id-dispożizzjoni mill-Istati tal-EFTA hija mingħajr preġudizzju għall-ambitu tal-Ftehim taż-ŻEE.

Rigward id-deċiżjonijiet dwar il-limiti skont l-Artikoli 3e(3) u 3f(5) tad-Direttiva 2003/87/KE kif emendati mid-Direttiva 2008/101/KE, il-Partijiet Kontraenti se jagħmlu kull sforz sabiex jiżguraw adozzjoni u dhul fis-seħh mgħagġla ta' kwalunkwe deċiżjonijiet tal-Kumitat Kongunt taż-ŻEE li jinkorporaw kull deċiżjoni tal-Kummissjoni Ewropea. Sabiex tiġi garantita l-omoġenità taż-ŻEE u tal-ETS komuni tagħha, proċess kongunt u parallel tal-Partijiet Kontraenti għandu jwassal għad-deċiżjonijiet tal-Kummissjoni Ewropea, li għandhom jiġu inkorporati fil-Ftehim taż-ŻEE, jekk ikun meħtieġ bl-użu tal-proċedura miktuba.

Bil-ghan li jsir provvediment għal ETS trasparenti fiż-ŻEE għall-operaturi tal-avjazzjoni kollha konċernati, il-Kummissjoni Ewropea ser tinkludi klawnsoli speċjali fid-deċiżjonijiet tagħha li jimplimentaw id-Direttiva 2008/101/KE, li jagħmlu referenza għall-estensjoni tad-deċiżjonijiet għall-Istati tal-EFTA taż-ŻEE mid-deċiżjonijiet tal-Kumitat Kongunt taż-ŻEE.'.
